

内部材料
注意保存

参文（75）8号

美、英、法、西德、日本和苏联 官方和报刊对资本主义经济 危机的评论

（一九七五年一月至五月）

新华通讯社参编部

一九七五年六月

目 录

美 国

福特 (总统)	(1)
西蒙 (财政部长)	(19)
阿什 (行政管理和预算署长)	(29)
格林斯潘 (总统经济顾问委员会主席)	(30)
登特 (商务部长)	(31)
伯恩斯 (中央银行行长)	(32)
凯尔纳 (汉诺弗制造商信托公司经济学家)	(36)
埃文斯 (大通数理经济研究所所长)	(37)
亚当斯 (沃顿学院教授)	(38)
经济恢复道路上虚弱之点	《幸福》月刊 (39)
经济回升：多快出现？势头多大？	《时代》周刊 (42)
债务经济	《商业周刊》 (45)
福特爆炸性的预算赤字	《商业周刊》 (49)
通货膨胀停止了吗？	《商业周刊》 (51)
出现连续两次的经济衰退的威胁	《商业周刊》 (59)
人们仍然担心长期的通货膨胀	《商业周刊》 (61)
经济衰退完结了吗？	《华盛顿邮报》 (64)
经济衰退的速度加快，失业率超过预料	《华盛顿邮报》 (66)
资本主义经济危机	维克托·佩洛 (68)

英 国

威尔逊 (首相)	(76)
希利 (财政大臣)	(78)
彼得·肖尔 (贸易大臣)	(81)
货币、风险和市场	《金融时报》(81)
当气球升起时	《经济学家》周刊(83)
经合组织年度调查报告谈英国经济情况	(86)

法 国

德斯坦 (总统)	(88)
希拉克 (总理)	(91)
富尔卡德 (经济和财政部长)	(92)
一九七四年: 这些数字构成了危机	《企业》周刊(93)
可恶的困境: 整个西方经济都陷于萧条	《震旦报》(101)
对工业来说是阴暗的春天	《法兰西晚报》(103)
工业家对金融家: 是衰退还是通货膨胀	《时代价值》周刊(105)
危机: 爆炸的危险	《问题》周刊(107)
经合组织: 不排除经济衰退继续发展	《回声报》(110)

西 德

施密特 (联邦总理)	(112)
阿佩尔 (财政部长)	(112)
弗里德里希斯 (经济部长)	(113)
解决结构的变化问题(基尔大学世界经济研究所所长吉尔施教授)	(114)

德国经济研究所的看法	(116)
夏季的繁荣	德新社(116)

日 本

三木武夫 (首相)	(119)
福田赳夫 (经济企划厅长官)	(122)
大平正芳 (藏相)	(130)
一九七五年度经济展望和经济工作的基本态度	(134)
负责经济工作的主要内阁成员认为景气下降已达最低点	《日本经济新闻》(137)
同昭和初年的经济恐慌相比较	《日本经济新闻》(138)
经济团体联合会判断难望顺利地恢复景气	《日本经济新闻》(140)
连年的负增长	《东京新闻》(141)
下半年的经济回升没有多大指望	《产经新闻》(144)
现阶段的日本资本主义——危机的性质	《世界》杂志(146)
野村综合研究所估计一九七五年度经济	《日本经济新闻》(152)
何时能够逃脱萧条	《东洋经济》周刊(153)
三十年代的恐慌不会再现	《钻石》周刊(157)
从巴黎看一九七五年的世界萧条	《钻石》周刊(161)
十名经济学家对经济的预测	《钻石》周刊(164)
寻求新秩序的世界经济	《国际时评》(167)
越南问题解决以后的世界经济	《朝日新闻》(170)

苏 联

勃列日涅夫 (苏共中央总书记)	(173)
-----------------------	-------

柯西金（部长会议主席）	(173)
苏斯洛夫（苏共中央书记）	(174)
葛罗米柯（外交部长）	(176)
波诺马廖夫（苏共中央书记）	(176)
紧张局势的和缓与意识形态对抗的某些问题	《苏共历史问题》杂志(179)
国际公司的经济扩张	《共产党人》杂志(180)
世界资本主义经济周期性发展的共性与特性	《世界经济和国际关系》月刊(182)
《瓦尔加选集》序言	《瓦尔加选集》编委会(195)
帝国主义经济的新动荡	《共产党人》(198)
一九七四年资本主义经济(初步总结)	《世界经济和国际关系》月刊(200)
同读者的谈话	《新时代》(203)
在危机的打击下	《真理报》(204)

〔附 录〕

石油是无辜的	委内瑞拉《国民报》(208)
西方吸吮阿拉伯资金的新战略	黎巴嫩《事件》周刊(215)
哪个更有损于发展中国家的经济	黎巴嫩《安瓦尔报》(219)

美 国

福 特（总 统）

问：你先前提出的经济计划出了什么毛病使得你感到需要一个新计划？

答：我们举行了长时间的、我想是具有建设性的经济最高级会议，最后制订了一个计划，当时我们觉得这个计划能应付通货膨胀问题这样一个主要的威胁。我认为应当正面对付这个问题，同时适当考虑经济稳定问题。

但是同我交谈过的所有经济学家、包括这里的和西欧的一些经济学家对我说，他们没有预料到急剧的下降、特别是汽车业的急剧下降。当然汽车制造商已经很直截了当地向我谈到这一点。迅速出现了一种肯定是没有预料到的公众非常缺乏信心的局面。在这一切因素加在一起的时候，我们先前制订的计划就不够了，不够全面了。

我们必须重新研究我们现在看到的和可以预见的情况，新计划是针对目前的状况，而不是针对八九月间的状况。刷新这个计划只是为了应付目前的状况，目前的状况是当时没有预料到的，比当时要严重得多。

问：你能预见到要实行控制工资和价格的措施吗？

答：我肯定认为眼前不会实行控制工资和价格的措施。我们发现关于工资的解决办法是相当温和的，因此我预料在我们可以预见的任何情况下控制措施都是不适当的补救办法。

问：再谈谈经济问题。你是否对于需要什么样的刺激已经作出一套决定？

答：是的，我们已经作出决定。必须进行其数量之大足以真正对公众的信任产生影响的减税。必须使个人和企业觉得现在有一些有意义的活动。

你已经看到各种各样的猜测。有些人要二百亿美元，有些人要一百

五十亿美元，有些人要一百亿美元。我们的判断是，大致介乎中间的数字是合适的数字。

第二个问题是，你如何使这些钱回到他们手中，因为如果你只是说你这样做，而他们手中却毫无所得，这对公众信任并无多大好处。

因此，有一些办法来决定你如何把钱退回去：究竟是作为在四月十五日向他们退款时的一种优惠；还是你预测他们一九七四年的所得税多缴了多少而实际给他们一张支票；究竟是一次支付，还是分两次、三次或四次支付。

在这个问题上，我们认为我们已经有一些很具体的东西，特别是在个人方面。企业的问题较为复杂。我想他们能够较清楚地了解这一点，我认为，如果把巨额的支票退回给德士古石油公司或美国钢铁公司，而其他公司却得到数额较小的支票，这样是很不明智的。

但是对企业将分别对待。你必须把数字——举例说是一百五十亿美元吧——加以公平的分摊，究竟如何分摊呢？是五十对五十，还是七十五对二十五？

当然，在企业方面也有采用什么办法的问题。投资赋税优惠是一种可能性。你决定了减税数额，接着又有这样的问题——是在一年內减掉，还是分两年或更长的时间减？由于心理上的原因，你很可能在一年內减掉为好。如果分成两年而每年减少量的税，这样不会产生同样迅速的心理影响。

问：对一九七四年税收给予优惠的理由是什么？

答：这个，有一个问题你必须看一下，假如你增加一个人在一九七五年的个人减税。这个人没有工作，没有得到任何收入，只是失业而已。他得不到鼓励。他在一九七四年可能是有工作的。所以，如果你只增加他在一九七五年收入的个人免税，他就不能恢复信心。我们要的是简单化和迅速见效。这就是我们的刺激行动要达到的两个标准。

问：最近的哈里斯民意测验有百分之八十六的人认为你处理不了经济问题，这是为什么？

答：我认为公众一般说来认识不到我在上面介绍的经济情况所发生的变化——由于失业人数大量增加而使公众失去信心。

在去秋举行的经济最高级会议上，我们有持各种意见的经济学家——根据我的记忆，其中没有一个预测汽车销售量会急剧下降和失业人

数增长的。

问：公众不会把这归咎于专家们搞错了吗？

答：不会，他们只会把这归咎于我。

美国人很自然地会说：“总统应该制止这一情况”。这个，我想我们大家都认识到总统不可能扭一下开关就使各种事情发生变化。

(1975年1月接见《时代》周刊编辑部人员——参资75, 1, 14, 下, 3页)

我想开门见山地同你们谈谈整顿经济的事情。我们必须使美国转向一个新的方向。我们必须扭转目前的衰退、减少失业和创造更多的就业机会。我们必须恢复消费者和投资者的信心。我们必须继续实行遏止通货膨胀的有效计划。我们作为一个自由民族必须立即牢固地控制我们的进展。

自从五个月以前我成为你们的总统以来，经济问题一直是我最关心的。我们的问题的两个因素——通货膨胀和能源——是长期的。它们不仅受我们的行动的影响，而且还受不在我们直接控制之下的国际力量的影响。经济局势的一个新的令人不安的因素是我们的衰退和失业情况日趋恶化。

我们在减慢螺旋式上升的通货膨胀的速度方面以及在使利率开始下降方面已经取得了一些进展。但是我们在销售和失业方面遭到了突然的严重的挫折。

因此，我们必须把我们的工作重点从通货膨胀转移到经济衰退方面来。但是，在这样做的时候，我们必须看到物价上涨和国内能源供应减少的非常真实和致命的危险。当国家的命运取决于由别国决定的高价的不稳定的外国燃料的时候，美国人再也不能完全掌握他们自己的国家命运。能源价格的上涨促成了通货膨胀和经济衰退。而在今后的能源供应方面依靠他国，对我们的国家安全来说，是不能容忍的。

我们必须同时对经济衰退、通货膨胀和能源方面的依赖性开展三条战线上的斗争。我们别无其他抉择。

为了能立即开始实施紧急的全国能源计划，我将行使总统的紧急权力以在今后三个月内把对每桶外国原油征收的进口费提高一美元到三美元，借以减少我们对外国石油的依赖性。国会必须制定一项对石油和天

然气征收能源节约税的更为全面的计划，以便大量减少消费量。征收这种税所得到的收入将再用到经济方面去。

现在，让我来谈谈失业问题。美国需要立即减少联邦所得税一百六十亿美元。其中一百二十亿美元即这笔减税总额的四分之三应当以现金退款的形式给予个人纳税者，现金退款为他们所缴的一九七四年税款的百分之十二——退款最高为一千美元。如果国会在四月一日以前采取行动，你们将在五月份得到退款半数的第一张支票，到九月份将得到剩下的数额。

所减少的赋税的四分之一——大约四十亿美元——将给予包括农场主在内的企业纳税者，以促使扩大工厂和创造就业机会。减税的形式将是把一年的投资赋税优惠增加到百分之十二。将有一些特别条款以帮助重要的公用事业增加它们在能源方面的能力。这样将鼓励资本开支和提高生产率，而这些是经济回升和增长的关键。

一旦获得能源节约税方面的新的岁入以后，我们将能以额外支付以及向个人、企业与州和地方政府提供信贷的形式使三百亿美元回流到经济中去。

那些由于收入低而不缴所得税的人也将从这个总额中得到现金付款。他们受到通货膨胀和能源价格上涨的打击最重。这项联合计划加在一起共计四百六十亿美元——三百亿美元作为退回的能源赋税岁入以补偿上涨的燃料开支，一百六十亿美元减税以帮助提供更多的就业机会。只要紧急状态保持下去，能源节约赋税岁入将继续回流到经济中去。

这个经济计划的重点同我在去年十月提出的建议不同。原因是情况变了，你们都知道这一点，而我也知道这一点。今天我们最紧迫需要的是多花费你们口袋里的钱，而不是华盛顿国库里的钱。让我们正视这种情况，为了支持经济而减税将会使联邦赤字暂时增大，而我自从担任公职以来是一直反对赤字的。可是我们的经济若不迅速恢复，联邦税收将大为减少，从而未来的赤字将甚至更大。但是我沒有放弃我主张限制财政的毕生信念。从长期看，对于我们的经济困难沒有其他真正的解救法。

我在处理今年和明年的预算时，发现整个联邦开支中至少有四分之三是已经通过的法律所规定的。总统根据法律不能削减在一份不断增加的计划清单上的开支，这些计划规定了向州和地方政府、向家庭和个人

支付的强制性方案。我可以告诉你们，除非把这些法律加以变更，否则只有两条道路——不是提高联邦赋税，便是忍受通货膨胀这个为害更大的隐藏的赋税。法律强制规定的不受约束的联邦计划将是造成今年和明年出现三百亿到五百亿美元联邦赤字的主要因素。出现这样巨额的赤字是错误的——除非是在表面上最为有理的情况下暂时出现。改革这些很花钱的强制性联邦开支计划将需要时间。同时，为了使预算赤字尽可能地降低，我已决定采取一些临时步骤。

在我的国情咨文和接着提出的几个咨文中，我不会建议任何新的联邦开支计划，只有用于能源者除外，国会担负着同样的责任不使通过任何新的开支计划。我将毫不犹豫地否决国会送交给我的任何新开支计划。所建议的许多联邦开支计划是可取的，而且在过去是得到我的支持的。但是这些计划要花钱——就是你们付的税款。

很清楚，现在该宣布在一年内不通过任何新的联邦开支计划。在这方面我需要你们的支持。要使你们在国会中的代表知道你们对通货膨胀有着同样关切，这一点是极为重要的。

我认为联邦政府应当向全体美国人表明，它在牺牲和自我克制方面怎样宣传也就怎样做。因此，我将坚持在一九七五年任何联邦人员工资增加以百分之五为限，我将要求国会对政府人员和军事人员退休金以及社会保险金按生活费用自动增加的数字同样暂时以百分之五为最高限额。光靠政府是不可能使生活费下降的。但是在它开始下降以前，政府能够限制促使生活费用上升的力量。因为只有在生活费用下降时，每个人才能得到年金或工资的全部价值。我要促使这个日子早日来到。

我们遇到了困难。可是我们并不是处于另一次大萧条的边缘。我们今天的政治和经济制度比三十年代强大好多倍。我们已经在我们的经济中增加了一些保障收入和减轻失业影响的措施。它已经采取而且一定要继续采取一切必要的步骤以防止发生大规模失调和个人困难，特别是失业不断增加的悲剧。

(1975年1月13日向美国人民发表的关于经济和能源建议的讲话
——参资75, 1, 15, 下, 4页)

问：总统先生，当你是众议院少数党的领袖的时候，要是有一位总统预言将出现三百亿美元的赤字，然后又建议大大削减赋税，你岂不是

会感到震惊吗？

答：作为总统，我是感到震惊的（笑声）。但是，不幸得很，由于我们面临各种经济问题，面临经济衰退，我们的收入已大大减少，而由于经济衰退，我们必须因付出失业补偿金和实施公共服务就业法而大大增加开支，实际的结果是我们在考虑三百多亿美元的赤字，不管我们怎么做。

为了刺激经济，提供就业机会，并且使钱回到美国人民手中，我认为减轻赋税对于出现这种使局势得到缓和的局面是绝对必要的，我认为这对我们当前的病症来说是对症下药的。我认为，要是我们什么也不做，病人的情况本会比现在糟得多。

问：总统先生，你为经济情况描绘了一幅黯淡的图景。在今后若干月内，究竟美国人能够期望什么，失业人口会增加多少，你的药方多快才能开始产生效果？

答：关于失业人口将增加到多大数目，你可以得到各种各样的回答，你可以听到百分之七点五这样的一位数字，有人说超过百分之八。这两个数字都太大了，我的计划如果国会加以执行将能补救这一局面。

现在在我看来，到夏末我们应该能看到经济活动将会好转，并且我希望失业人数方面的情况也会好转。

问：总统先生，你已建议社会保险福利按生活费用自动增加的数额不得超过百分之五，此外你的政府已建议增加贫穷的老年人应当为食品券支付的钱数。

你是否坚持这两项条件？你对那些说法有什么要说的，你对那些说正在要这些贫穷的老年人承担忍受困苦和作出牺牲的不公正的重担的人有什么要说的呢？

答：我认为要是说我不是要求国会把为社会保险支付的费用保持在目前的水平上，那是适宜的。我是说，为了使我国全体努力来对付通货膨胀和帮助经济发展，应当增加百分之五，但是只限于此。

我认为在这种情况下这是一个公正的建议，我要说，要求需要食品券的人支付占他们收入的百分之三十的费用的条件也是一个适当的条件。

问：总统先生，从数字看，去年美国通货膨胀率为百分之十二点二——在和平时期历史中最高的一年。你在国情咨文和其他地方曾表示过，

你担心你的刺激经济的计划可能在今后几个月内又掀起一股通货膨胀浪潮。在这种情况下，你难道不认为审慎的做法将是要求国会给予在掀起通货膨胀浪潮时可以管制工资和物价以及限制利润率的备用权力？

答：我并不认为，在我们今天所处的经济环境中，备用的管制物价和工资的权力是见效的疗法。我也并不认为控制利润是合适的疗法。

多年来的事实证明，自由经济是最好的解决办法，我们前几年实施工资和物价管制的经验不是很好的经验。因此，我个人认为，在目前环境下，我们不应有备用的或强制性的物价和工资管制。

问：总统先生，如果是这样，你和你的顾问们是否对这样的情况感到不安或感到焦虑：通货膨胀和衰退的循环——通货膨胀和衰退交替发生——这种可怕的循环确实会一年又一年地继续下去，到某个时候两种情况中的某一种情况就会完全失却控制。

答：我的经济计划是要把经济刺激到足以使我们摆脱我们此刻所处的眼前的衰退。我相信，如果国会就我提出的放慢开支增长速度的建议采取行动而同时通过我建议的能源计划，我们便能继续在制止通货膨胀方面取得进展，同时渡过我们目前的衰退这一难关。

问：总统先生，我想问你，鉴于目前在经济中已表明的缺乏信心的情况，你有什么理由认为你的退回税款的建议会对购买力起真正的刺激作用，从而公众会通过增加购买的办法摆脱经济衰退呢？

你有什么理由认为退回的税款不会用于支付提高的燃料税，其余的钱也不会由于公众缺乏信心而被存入银行呢？

答：如果国会迅速采取行动，从而我们能在五月份提供第一批退款，那么，在一九七四年所得税方面预定的一百二十亿美元退款将起刺激作用，而且根据能源问题一揽子建议预定将实行的退回多收税款或减税，在我看来对经济也将是有帮助的。

现在，我还没法跟你讲人们将怎样花掉或储存他们将从退回税款方面得到的钱，但是，如果他们花掉这笔钱，那很好。如果他们储存这笔钱，那也是有帮助的，因为这些钱就会存入银行，或者成为储蓄和贷款，这将为住房建筑市场或汽车销售市场提供资金。

不管是哪种情况，我认为退回税款都会产生利益和好处的。

(1975年1月21日在记者招待会上的谈话——

参资75, 1, 23, 上, 18页)

福特总统昨晚主张减少对中等收入的美国人征收的税款，增加美国的国防开支，并扭转政府公共福利计划开支日益增加的局面。

福特说，他赞成对低收入者减税，但是他又说：“我们必须注意不要使中等收入的公民仅仅由于他们在经济上比别人顺利而吃亏。”

福特是准备在企业界设立的会议委员会的一次会议上的发言中讲这番话的。

关于国防开支，总统说，如果把通货膨胀的因素考虑进去，从一九六九年到一九七四年的国防开支实际上保持在同一水平。他还说，在许多方面，“我国各兵种面临着武器和物资整批陈旧的情况。”

福特说，国民生产总值分配给军费的比例在一九六九年（当时正值越南战争的中间阶段）为百分之八点九，到一九七六年将下降到百分之六以下。

他说：“我将提出的国防预算再也不会让这类事情发生。”

总统还宣布，我要扭转这样的倾向：联邦政府为“食品券、社会保险、联邦必需开支等计划”支付的钱迅速增加，“这些是一个有资格的公民自动地能够获得具体福利的计划”。

他说，这些开支现在占国民生产总值的将近三分之一，如果这些开支继续以过去二十年那样的每年百分之九的速度增加，那么在今后二十年内，这些开支“将占我国国民生产总值的一半以上”。

他说：“我们不能让这种情况发生。我们必须扭转这种趋向。这就是我要做的事。”

民主党人批评福特的退回税款计划不会对低收入的纳税人有好处，也不会对中等收入的纳税人有好处。福特在谈到民主党的这种批评时说：“我认为，谋求一项会使中等收入的美国人吃亏的解决经济衰退的办法是错误的。要制止这一重要部分的美国人继续改善经济地位的抱负、进取心和努力工作的精神，没有比这种做法更起作用的了……”

总统说，美国有一半人每年收入一万美元到二万五千元，有三分之一的人每年收入一万五千元以上。他说，所有税款中有一半以上是由收入在二万美元以上的人缴付的。

福特说：“我们需要公平地减轻赋税负担——在减轻赋税负担时不仅将帮助穷人，而且也将帮助中产阶级。”

（美联社报道1975年1月22日在会议委员会上发言——参资75，1，24，下，7页）

这个预算中提出的建议主张：

——在财政政策方面采取行动以增加购买力和刺激经济回升，其中包括减税和大大增加对失业者的援助；

——采取一项重要的新能源计划，以压低能源使用量，加速发展国内能源，并且促进能源的研究和发展；

——增加防务开支以在费用增加的情况下保持战备和维持军事力量水平；

——除了能源计划外，在一年内不采取新的联邦开支计划；

——联邦雇员工资的增加，以及向个人支付的同消费品价格变动有联系的福利费的增加，暂时以百分之五为限。

这些政策要求采取果断的行动以恢复经济增长和能源自给自足。我的建议包括一次减税一百六十亿美元——对个人纳税者减税一百二十亿美元，对企业减税四十亿美元——以刺激经济回升。

如果国会对我在国情咨文中宣布的新政策采取果断行动，如果我们保持相当的耐心和克制态度，我们就能在解决我国目前面临的范围广泛的经济问题方面取得很大进展。

必须清楚了解，这些问题是严重的，服用强烈的药剂是完全有道理的。目前经济正处于衰退中。失业人数太高了，生产率下降了。同时，通货膨胀这个将近十年来很严重和不断加剧的问题，继续在一些重要的方面使我们的经济失常。产生这些问题的基本事实是，我们的能源生产远没有达到自给自足的程度，即使采取了我所建议的那些措施，恢复自给自足的能力还得需要若干年。进口燃料的供应曾经一度中断，而且仍然很不可靠，石油价格已上涨三倍。

我们目前遭受的失业增加和物价继续上涨的情况，是我们跟世界上大部分其他国家共有的问题。这些问题的根子是复杂的。例如，进口石油价格的猛涨，虽然直接使价格上涨，但它也象增税一样，减少了美国消费者的实际收入，并且把那笔收入转移到石油输出国家。实际收入下降，加上消费者对上升的物价采取抵制态度，这样就减少了美国市场上对货物的需求。在一九七二——七三年繁荣以后经济增长必然要放慢的情况下，上述因素是我们目前面临的衰退的基本原因。

消费者需求和投资的疲软反过来又开始对物价和工资的增加产生遏制性影响。因此，通货膨胀的压力已经开始减退，而且大概会继续减退

。为了限制过度消耗能源而需要的一次提高燃料费用不会改变这个基本趋势。

帮助经济回升。——……除了所建议的减税会产生的影响外，预料在一九七五年度和一九七六年度会出现的赤字，在很大程度上是预算和赋税制度中那些对经济变化会自动作出反应的方面产生的结果。当出现经济减缓的情况时，联邦税收的减缓比收入和利润的减缓要严重，而失业福利的付款则猛增。这些因素会缓和经济下降的趋势，并且有助于保持个人和公司的收入。

这些起稳定作用的影响是很大的。如果经济能力在一九七六年度象在一九七四年度那样得到充分利用，而假定税率不变，我们将有四百亿美元的额外赋税收入。对失业者的援助，包括我在去年十二月建议的并经国会通过的特别措施，在一九七五年度将比一九七四年度增加一百二十七亿美元，使一千四百七十万名受益者及其家属得到收入支持。在一九七五年度，收入将比一九七四年度增加三百亿美元，对失业者的援助增加九十亿美元。光是这些因素就构成一九七五和一九七六年度出现赤字的原因，而且这些因素的数字比赤字数字还要大。

政府必须采取果断行动，帮助恢复健全的经济，并且采取同情的行动来帮助受失业影响最大的人……

石油输出国强行把石油价格提高三倍是过去一年半出现猛烈通货膨胀的一个主要因素。它危及世界贸易的正常发展，并且在全世界给财政和经济造成很大的破坏。特别是所造成的肥料价格的高昂正在妨碍为增加世界农业生产而作出的努力，从而使世界粮食问题恶化。

(摘自1975年2月3日送交国会的预算咨文——参资75，2，2，
下，1页)

经济陷于严重衰退。失业率太高，而且将进一步上升。通货膨胀率也太高，虽然在降低通货膨胀率方面已取得一些进展。利率已从一九七四年夏天达到的不寻常的顶峰下降，但是利率是通货膨胀率的反映，利率仍然太高。

此外，正当我们寻求解决这些问题的办法的时候，我们还必须寻求解决我们的能源问题的办法。如果我们要减少从不可靠的来源进口石油的比例，我们必须着手实行节约能源和发展新能源的有效计划。如果这

种努力遭到失败，或者推迟，那将意味着我国依靠外国石油来源的局面将日益加剧。

因此我们面临三个问题：眼前的衰退和失业问题、继续存在的通货膨胀问题和减少美国易受石油禁运损害的程度这样一个比较新的问题。

正如我在国情咨文中向你们提出的，经济需要立即在一年内减税一百六十亿。这是任何恢复购买力、重建消费者的信心和增加在投资方面对企业的鼓励的计划的必要的第一步。

在我们寻求帮助经济的最好方法的过程中，仔细考虑了几项减少各别的税收的建议。我们选择了最适于立即刺激经济而又不致从长远说使我们的预算问题变得越来越严重的方法。

因此，我曾建议把一九七四年的税款退回百分之十二，退款的最高数额为一千。这次退款总额为一百二十亿，分成两大笔付，第一笔于五月份开始付，第二笔到九月份付。

我也曾经建议提供四十亿的投资赋税优惠，这样的措施将鼓励企业家们在今年或明年底能实施的计划上承担新义务和费用。

迅速制订减税一百六十亿的法律是个极为紧迫的问题，如果我们要加强使经济回升的自然力的话。但是当我认识到需要暂时减少赋税的时候，我并不是没有意识到它会增加预算赤字的数字。这使我们更加有理由加倍努力抑制联邦开支的增加。我已要求国会采取把一九七六财政年度的预算减少一百七十亿的行动。尽管是这样，我们预计在七月一日开始的财政年度的赤字为五百亿以上。此外，即使不提出新的开支建议，在一九七七年财政年度里，预算赤字很可能还是非常之大。因此除了能源计划要求的那些开支计划以外，我将不建议实行任何新的开支计划。

我现在还要求国会同我一道寻找另外的办法去放慢联邦开支增加的速度。用于新计划的预算开支或用于扩大现有的计划的开支，在经济开始回升以后很久还将产生经济影响。当经济开始朝着充分就业的方向恢复的时候，大大减少赤字是不可缺少的。控制开支是我们能够制止政府将来能得到的我们那一部分收入大大增加的唯一办法。

简单的计算表明我们面临的问题究竟有多大。在按照通货膨胀进行调整之后，联邦政府在过去二十年期间转付给个人的钱几乎每年增加百分之九。如果这种倾向在今后二十年持续下去，而联邦和地方政府开支中仅仅是有限地增加的话，那末各级政府的开支就会从约占国民生产总

值的三分之一增加到占国民生产总值的一半多。这样规模的开支将要求大大增加每个美国家庭的赋税负担。这可能很容易地扼杀对于继续提高生产率和我们的生活水平来说是不可缺少的鼓舞力量和企业精神。

我国在能源方面实现自给自足既不能迅速做到，也不是轻而易举的。不论实行什么计划，为了达到这个重要目的，需要美国人民坚持到底和愿意忍受不方便。美国经济是建立在低价能源的基础上的。我们的工厂和生产程序的设计都反映了美国的经验中的这个中心因素。

丰富的国内石油、天然气和煤的资源使能源在二十世纪的大部分时间里保持低价成为可能。这个时期现在已经宣告结束。我们一直把天然气的价格保持在鼓励人们在勘探和发展新的供应方面进行投资所需要的水平之下，保持在可以鼓励人们更小心地使用能源的水平之下。我们过去曾通过利用外国供应的比较便宜的石油的好处，改善了美国人的生活质量，并且节约我们自己的石油供将来使用。但是，由于我们忽视了为应付进口方面可能遭到的破坏而进行的准备，我们已使自己处于过分依靠不可靠的外国供应的境地。

我提出能源计划的根据是我国经济需要可靠的能源供应。主要目的是要允许和鼓励我国经济在二十世纪后期调整能源消耗以适应市场新的现实情况。要减少我们对不可靠的石油资源的依赖就需要政府采取行动。但是，即使在这一至关重要的方面，政府在经济生活中所起的作用也应当局限于它能比私人部分完成得更好的那些职能。

我们有两种办法来解决我国的能源问题：第一种办法是实行配给和分配；第二种办法是利用价格手段。

在短时期内，能源配给计划可能是可以接受的，要设计一种良好的长期配给制度是不可能的。因此，实现能源独立的唯一实际而有效的办法是，让石油和天然气价格提高——高到足以阻碍消耗并鼓励人们勘探和开发新的能源。

因此，我已建议对国内原油和天然气征收消费税、对进口石油征收进口费，并且对原油价格取消控制。这些行动将提高所有消耗能源多的产品的价格，从而减少石油消费和进口。我已要求国会制订对国内原油生产者征税的法令，已便防止他们由于对价格取消控制而大发横财。

总起来说，能源一揽子计划将把将来发生任何进口中断所造成的破坏减少到可以对付的程度。但是能源计划将需要费用。进口费和税收合